

# La Tour-en-Scène

## Festival international de théâtre amateur de langues gréco-latines

### Regolamento ufficiale del festival - Edizione 2026

#### 1. Informazioni generali

Date del festival: dal 28 al 31 ottobre e 1° novembre 2026

Luogo: La Tour-de-Peilz (VD) - Svizzera

Termine ultimo per l'iscrizione: 21 giugno 2026

Invio dei moduli di candidatura a:

 [liliane.suter@fssta.ch](mailto:liliane.suter@fssta.ch)

 [festivals@fssta.ch](mailto:festivals@fssta.ch)

#### 2. Condizioni di partecipazione

**Tipo di festival:**

Il festival è aperto esclusivamente a compagnie teatrali amatoriali.

Solo il/la regista e/o il/la tecnico/a possono essere professionisti.

**Affiliazioni richieste:**

Le compagnie devono essere affiliate a una delle seguenti federazioni:

FSSTA, FSSI, BVV/UTP/AGT, ZSV (per la Svizzera) e tutte le federazioni membri del CIFTA.

Le candidature devono essere trasmesse tramite le federazioni, che le inoltrano poi alla FSSTA.

A ogni compagnia verrà consegnato un attestato di partecipazione.

#### 3. Tipo di spettacoli

**Sono ammessi:**

Spettacoli in lingua francese o greco-latina, nonché in tutte le lingue nazionali svizzere: francese, tedesco, italiano, romancio.

Gli spettacoli non francofoni devono essere sottotitolati in francese.

Nessun genere è escluso: classico, contemporaneo, vaudeville, commedia, dramma, ecc.

#### 4. Durata e aspetti tecnici

Durata dello spettacolo: tra 30 e 90 minuti, senza intervallo.

Allestimento (montaggio): massimo 2 ore, a carico della compagnia.

Smontaggio: massimo 30 minuti, anch'esso a carico della compagnia.

#### 5. Diritti d'autore

I diritti d'autore sono a carico del festival. Ciascuna compagnia deve tuttavia fornire l'autorizzazione alla rappresentazione rilasciata dall'ente di riscossione competente nel proprio paese.

In caso di rinuncia, eventuali spese relative ai diritti d'autore rimangono a carico della compagnia.

## **6. Assicurazioni**

Ogni compagnia deve fornire un attestato di assicurazione di responsabilità civile che copra tutti i suoi membri per tutta la durata del festival.

## **7. Selezione degli spettacoli**

La selezione viene effettuata dal comitato organizzativo.

Le compagnie selezionate ne saranno informate entro e non oltre il 15 luglio 2026.

Il dossier di candidatura deve obbligatoriamente comprendere:

Le prossime date di rappresentazione dello spettacolo, accompagnate da due inviti o da un link video (YouTube, WeTransfer, ecc.) che consenta di visionare lo spettacolo.

Eventualmente l'indicazione di un membro del comitato organizzativo che abbia già assistito alla rappresentazione.

## **8. Condizioni di accoglienza**

Numero di partecipanti a carico:

Tutti gli attori che recitano in scena, 2 persone (regista, direttore di scena, tecnico), entro il limite massimo di 10 persone per compagnia.

## **9. Alloggio**

L'alloggio è a carico dell'organizzatore per:

Le compagnie straniere, ticinesi, della Svizzera tedesca e dei Grigioni.

L'alloggio copre la notte successiva alla rappresentazione.

## **10. Pasti**

**Per tutte le compagnie:**

All'arrivo viene offerto un rinfresco di benvenuto (acqua, frutta, snack).

Il giorno dello spettacolo l'organizzatore offre un pasto completo

a tutti gli attori e a un massimo di 2 persone aggiuntive, per un totale di 10 persone.

## **11. Rimborso spese**

**Per le truppe straniere:**

Indennità di CHF 0,70/km per veicolo (4 persone), per 2 viaggi di andata e ritorno, massimo 2 veicoli per compagnia, calcolata dalla frontiera svizzera più vicina.

Oppure copertura del costo del biglietto ferroviario (FFS, 2a classe) dall'aeroporto di Ginevra a La Tour-de-Peilz.

**Per le truppe svizzere:**

Copertura da parte della FSSTA secondo il regolamento dei festival.

## **12. Disposizioni finali**

La partecipazione al festival implica l'accettazione integrale del presente regolamento. Qualsiasi caso non previsto sarà deciso dal comitato organizzativo.